

123 軍艦千島訴訟事件費補充の件通牒〔明治二十七年一月〕

明治二十七年一月十日
内閣書記官 (注記2)

内閣總理大臣 (伊藤) 花押
内閣書記官長 (伊東) 花押

外務大臣花押 (陸奥) 大蔵大臣花押 (渡辺) 海軍大臣花押 (西郷) 文部大臣花押 (井上) 逓信大臣花押 (黒田)
内務大臣花押 (井上) 陸軍大臣花押 (大山) 司法大臣花押 (芳川) 農商務大臣花押 (後藤)

(注記4) 海軍大臣請議千島艦訴訟事件ニ付在英國ノ上等ナル狀師兩名依囑並ニ右謝金及電信郵便其他ノ雜費トシテ總計英貨壹千六百五拾磅予備金ヨリ補充之件

右請議之通閣議決定相成可然哉

指令案

軍艦千島訴訟事件ニ関スル件請議ノ通

(朱書) 〔明治二十七年一月十一日〕 (印) (宛主)

大蔵省へ通牒

(朱書) 〔明治二十七年一月十九日〕 (印) (山田)

官房第一六号

軍艦千島訴訟事件

軍艦千島訴訟事件二十六年十月二十五日上海英高等裁判所ニ於テ被控訴我政府ノ不利益ナル宣告ヲ為シタルニ付二十六年九月十六日英枢密院へ上訴及費用ノ件ニ付内閣批第六号ノ決議又同

(注記5) 年十月二十八日該院へ上訴保証金支出ノ件ニ付内閣批第八号ノ決議ニ基キ保証金納付且上訴ノ手續ニ着手致サセ候然ルニ右起訴ノ為監督官及訴訟代理人ヲ英國ニ派遣セシムヘキ計畫ヲ為シ候得共尚熟考スルニ寧在英國ノ上等ナル狀師兩名ヲ撰撰シ書面ニテ事状ヲ詳悉シ之ニ依囑致シ候義簡便且利益ト考慮致候ニ付別紙ノ通カークウッド氏ニ訓令致度依テハ更ニ高等ナル狀師兩名ノ依囑ヲ要シ候ニ付二十六年九月十六日内閣批第六号決議ノ英貨五百磅ニテハ相雇兼候ニ付右謝金トシテ尚五百磅也増加セラレ度其他電信郵便其他ノ雜費百五拾磅ヲ要スル見込ニ有之且又訴訟ニ関スル諸書類ヲ郵送セシノミニテハ事實貫徹セズ好結果ヲ得ル能ザル恐レ有之ニ付相当ノ弁護士壹名差遣度候右弁護士へ謝金トシテ壹千磅也遣度總計壹千六百五拾磅ノ入費ヲ要スル計畫ニ有之候条予備金ヨリ補充セラレ度茲ニ閣議ヲ請フ

明治二十七年一月十日

海軍大臣伯爵 西郷從道 (印)

内閣總理大臣伯爵 伊藤博文殿

逐テ来十二日ノ郵便ヨリ狀師ノ謝金トシテ五百磅ノ送付ヲ要シ候ニ付速ニ決議アラシコトヲ請フ

別紙

訓令

第一 政府ハ書面訓示ヲ以テ英國ニ於テ上訴ヲ取扱フコトニ決シタルニ依リ貴下親ヲ出張セラレサルモ成ル可ク丈好結果ヲ得ンカ為メ代書人ニ訓示ヲ下サル、コト及ヒ高名ナル代言人

ヲ雇入ラル、コト

第二 上訴ノ為代言人代書人ノ謝金ヲ壹千磅ト定ム若シ該金額ヲ超過スルノ必要ヲ生シタルトキハ〔^(抹消)別ニ〕〔^(加筆)予メ〕請求セラルヘキモノトス

第三 左ニ記述スル三件ハ上訴ノ結了ニ到ル迄如何ナル場合ト雖臣本大臣ノ許可ヲ得ルニアラサレハ代言人ヲシテ之ヲ陳述シ又ハ主張セシムルコトヲ得ス

一 領事裁判権ハ天皇ノ委任ニ基キタルコト

二 本訴当事者ハ条約以外ニ於テ起訴〔^(抹消)〕〔^(加筆)スルノ〕権アルコト

三 枢密院上訴討議中 天皇ノ尊号ヲ用フルコト

第四 此委任実行ノ為メ貴下ヨリ倫敦府ニ發送セラル、訓示又ハ電信訓示ハ先ツ第一ニ本大臣ニ示サルヘシ

第五 第二ニ掲ケタル謝金壹千磅ハ廿六年九月廿六日ヲ以テ申進シタル五百磅ヲ含有スルモノトス

Instructions.

1. The Government having decided that this appeal shall be conducted in England on written instructions, you are hereby authorized to fully instruct to solicitors and to procure the retaining of distinguished counsel so that the appeal may be as successfully conducted as may be possible in the absence of your personal presence.

2. For the purposes of this appeal, fees for counsels and solicitors are fixed at a sum of £1,000; if any further sum over and above that sum be required it must

〔^(抹消) specially〕〔^(加筆) previously〕 applied for.

3. The following three particulars cannot be instructed to counsels to be mentioned or insisted upon by them under any circumstances during pendency of this appeal, except with the permission given by myself:

A. That the Consular jurisdiction is derived from the power delegated by the Emperor;

B. That the appellant in this appeal has the right is sue by standing outside the existing Treaty;

C. That throughout this appeal pending in the Privy Council the title of the Emperor is made use of in arguments.

4. Any written or telegraphic instructions sent by you to London in furtherance of this authority are to be first submitted to me.

5. The sum of £500 mentioned in my letter dated the 26th September 1893 is included in the sum of £1,000 mentioned in the second paragraph.

〔^(注記)1〕

〔^(注記)2〕

〔^(注記)2〕

〔^(注記)3〕

(注記4)

「十四」(簿冊内件名番号)

(注記5)

「甲」

〔公文別録 軍艦千島衝突
事件 全〕 2A, 1, ⑩141〕